

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 71 (1962)  
**Heft:** 7-8

**Rubrik:** Votre Croix-Rouge

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VOTRE CROIX-ROUGE

## LA REVISION DES STATUTS

### Assemblée extraordinaire les 8 et 9 décembre

Le programme de la séance du 25 octobre du Comité de direction réservait une large place à la revision des statuts. Un nouveau projet a été remis aux délégués de la Croix-Rouge suisse qui se réuniront en assemblée extraordinaire à Berne, les 8 et 9 décembre, pour en discuter.

\*

### Cours pour secrétaires permanents

Un cours de deux jours pour les secrétaires permanents et permanentes des sections de la Croix-Rouge suisse a eu lieu à Berne les 13 et 14 novembre. M. Hans Haug, secrétaire général, renseigne les participants sur les tâches actuelles de la Croix-Rouge suisse. D'autres exposés eurent trait aux œuvres d'entraide en cours à l'étranger. L'on discuta les problèmes que posent les préparatifs à entreprendre en vue de l'accueil éventuel de groupes de réfugiés en Suisse, ainsi que la future collaboration de la Croix-Rouge suisse à la protection civile. D'autres points encore figuraient au programme de ces deux journées: assistance sur le plan national, transfusion de sang, soins infirmiers, Croix-Rouge de la Jeunesse, assistance de personnes âgées, de malades chroniques et d'invalides. Il fut également question de la campagne de recrutement de membres et de collaborateurs en 1963 et de la commémoration du Centenaire.

\*

## DANS NOS SECTIONS

### Ouverture d'un secrétariat permanent à Liestal

Lors de sa séance d'automne, le Grand comité de la section de Bâle-Campagne a décidé la création d'un secrétariat permanent. Son existence est rendue nécessaire par l'ampleur des tâches assumées par la section. M. Emil Elber, ancien secrétaire et caissier, a été chargé de diriger le nouveau secrétariat dès le 1<sup>er</sup> novembre; il sera secondé par M<sup>me</sup> Maria Vogel-Meyer.

### COLLECTE DE MAI 1962

C'est au beau résultat de 1 547 700 francs qu'a atteint, résultat brut, la collecte organisée en mai par la Croix-Rouge suisse et l'Alliance suisse des Samaritains, représentant une augmentation de 60 000 francs sur ceux de l'an dernier. La Croix-Rouge suisse et les Samaritains tiennent à remercier tous ceux qui ont contribué à ce magnifique résultat atteint, et à rappeler que le produit de cette collecte est entièrement réservé à l'accomplissement de tâches de caractère national.

Relevons les résultats atteints dans les cantons romands:

	Fr.
Fribourg (y compris section de Gruyère) . . . . .	21 987.90
Genève . . . . .	36 438.63
Neuchâtel (toutes sections du canton) . . . . .	27 517.30
Valais (toutes sections du canton) . . . . .	19 261.85

Vaud (toutes sections du canton) . . . . .	48 946.01
Delémont, Franches-Montagnes, Jura Sud et Porrentruy-Ajoulotte . . . . .	15 832.35

ainsi qu'au Tessin:

Ticino (Bellinzona, Leventina, Locarno, Lugano et Mendrisiotto) . . . . .	35 758.10
---	-----------

\*

Les frais (fabrication des insignes, impression et envoi des bulletins de chèques postaux) se sont montés à 13 %, une somme nette de 1 351 504 fr. 59 est revenue aux deux organisations. Elle a été répartie comme suit:

	Fr.
Sections de Samaritains . . . . .	123 370.80
Sections de la Croix-Rouge suisse . . . . .	184 220.05
Organisation centrale de l'Alliance suisse des Samaritains . . . . .	230 369.80
Organisation centrale de la Croix-Rouge suisse . . . . .	813 543.94
Total	1 351 504.59

Le Comité de direction de la Croix-Rouge suisse a décidé le 25 octobre de verser le 5 % de la part revenant à l'organisation centrale, soit 40 677 fr. 20, au Fonds de réserve de la Croix-Rouge suisse en faveur de ses sections.

\*

### Le nombre d'insignes vendus en 1962 est le plus élevé qui ait jamais été atteint

Il est intéressant de noter que le nombre d'insignes vendus lors de la collecte de mai 1962 est le plus élevé qui ait jamais été atteint, il a été écoulé 51 560 insignes de plus qu'en 1961, soit un 8 % d'augmentation.

\*

## SERVICE CROIX-ROUGE

### Visites sanitaires

Des visites sanitaires de recrutement ont eu lieu en octobre dans les villes suivantes:

- 17 octobre: Hôpital régional de Sion (18 infirmières);
- 18 octobre: La Source, Lausanne (27 infirmières);
- 19 octobre: Ecole d'infirmières Fribourg-Pérolles (18 infirmières, 2 infirmières en psychiatrie, 2 samaritaines);
- 31 octobre: Hôpital Ste-Claire, Bâle (21 infirmières, 1 infirmière en psychiatrie, 1 laborantine et 2 aides-soignantes).

D'autres visites ont eu lieu en novembre à St-Gall, Coire, Olten et Genève.

\*

### Cours pour chauffeurs de colonnes croix-rouge

Conformément à la nouvelle organisation des troupes, les colonnes croix-rouge disposent désormais de véhicules à moteur pour le transport des blessés. Cette innovation nécessite la formation de personnel spécialisé et le premier cours pour chauffeurs des colonnes croix-rouge aura lieu du 26 novembre au 10 décembre à Thoun. Cent vingt sous-officiers et soldats y participent.

\*

## Exercices de colonnes croix-rouge

Plusieurs colonnes croix-rouge ont effectué cet automne des exercices hors-service, les colonnes III et IV/45, de Winterthour, les colonnes bernoises III et IV/47 et la colonne II/48 de Bâle-Campagne. Celle-ci a exécuté un intéressant exercice de patrouille avec le concours d'éclaireuses et de chauffeurs.

\*

## CENTRALE DU MATERIEL

### Pour le matériel hospitalier

Le Comité central a voté un crédit de 60 000 fr. pour l'achat de divers articles destinés à compléter les assortiments-standards de matériel d'hôpital confiés à la garde des sections de la Croix-Rouge suisse. Il a également accordé un crédit de 9950 fr. pour compléter les stocks de matériel tenus en réserve par la Croix-Rouge suisse en prévision de catastrophes.

\*

### Achat de nouveaux assortiments

Le Comité central a approuvé l'achat de deux nouveaux assortiments-standards de matériel d'hôpital, comptant chacun cent lits et leur complément de lingerie. Ceci porte à soixante-cinq le nombre total des assortiments de matériel d'hôpital dont dispose la Croix-Rouge suisse et qui pourraient être mis sans retard à disposition en cas de catastrophe ou d'épidémie.

\*

## TRANSFUSION SANGUINE

### Protides et ferments

Une première étape du développement de la transfusion de sang sur le plan scientifique s'achève. Elle a apporté à la médecine la transfusion de sang complet et celle de conserves de plasma. L'avenir appartient à la recherche sur les protides et les ferments. Bientôt, il sera possible d'isoler des protides biologiquement actives du sang humain. Cela entraînera sans doute de nouveaux progrès dans le traitement spécifique de certaines maladies et dans l'étude de divers processus morbides.

\*

### Pour l'agrandissement du Laboratoire central

Le Conseil fédéral a approuvé le 7 septembre un message à l'Assemblée fédérale pour l'octroi de prêts hypothécaires à la Croix-Rouge suisse. Un prêt de 11 millions de francs est destiné à l'agrandissement du Laboratoire central du service de transfusion sanguine à Berne, un second de 4,475 millions à la construction d'un dépôt central à Wabern.

\*

### Nouveaux appareils

Le Comité central a voté deux crédits de 29 440 francs et 5762 francs pour l'installation de nouveaux appareils au Laboratoire central.

## 3500 hommes donnent volontairement de leur sang

Lors du dernier cours de répétition du régiment d'infanterie 9, composé presque exclusivement de Jurasien, quelque 3500 officiers, sous-officiers et soldats ont offert de leur sang. Ce fait mérite d'être signalé, car c'est la première fois qu'un nombre aussi élevé de militaires participant à un cours de répétition se mettent volontairement à disposition comme donneurs de sang. Le service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge suisse utilisera le sang recueilli à cette occasion pour la préparation de produits pouvant être conservés et destinés à renforcer les réserves de l'armée.

\*

### Présentation de travaux à Mexico

Au 9<sup>e</sup> Congrès de la Société internationale de transfusion, qui s'est tenu à Mexico City du 5 au 12 septembre, des médecins et chimistes du service de la transfusion de la Croix-Rouge suisse et d'autres personnalités de notre pays ont présenté plusieurs travaux:

- Preparation of Human Gamma-Globulin for Intravenous Application, par P. Kistler, H. Isliker S. Barandun;
- A Method to Isolate Human Plasminogen from a Globuline Residue Fraction, par Hs. Nitschmann, U.-P. Schlunegger, C.-H. Schneider;
- Problemas Relativos a Los Donadores de Sangre, par Z.-S. Hantchef, L.-P. Holländer;
- Frequency of the Mg Blood Group Antigen in Swiss Blood Donors an its Inheritance in Several Independent Families, par M.-N. Metaxas, M. Matter, M. Metaxas-Bühler, Y. Romanski, A. Hässig;
- Prophylaxis of Posttransfusional Hepatitis, par A. Hässig, K. Stampfli;
- Relations of Hemagglutination in Colloid Media to Rouleau Formation and Erythrocyte Sedimentation Rate, par A. Hässig, M. Jeannet.

Le Dr A. Hässig, PD., a été nommé vice-président de la Société.

\*

### Bourse d'études

Le Dr K. Stampfli, chef du département des donneurs, a obtenu une bourse du Conseil de l'Europe pour visiter les organisations du service de la transfusion de sang des Pays-Bas et d'Angleterre.

\*

### Publications

- Recherches immunologiques sur les protéines fœtales, en particulier sur une globuline spécifique du fœtus humain par G. de Muralt et D.-L.-A. Roulet, Protides of the Biological Fluids, 1961.
- Immuno-elektrophoretische Untersuchungen an Paraproteinen, par D.-L.-A. Roulet, G.-A. Spengler, A. Hässig, Periodico dell'Istituto di Oncologia di Torino, 14, n° 6, 1961.
- Immuno-electrophoretical Studies on Paraproteins, par D.-L.-A. Roulet, G.-A. Spengler, A. Hässig, Vox Sanguinis 7, 281-297, 1962.

\*

## SECOURISME ET SAUVETAGE

### Pour un meilleur transport des blessés

Différentes associations s'occupant de sauvetage et de secourisme se sont groupées récemment pour étudier en commun divers points de leurs activités. En accord avec le Service de santé fédéral et la Commission de médecins placée sous le patronage de la Croix-Rouge

suisse, ce groupement a chargé une commission de spécialistes d'étudier des directives pour l'aménagement de véhicules de transport sanitaire. Ces véhicules spécialement conçus pour le transport de blessés et de malades devront répondre aux exigences techniques et médicales requises.

\*

## SOINS INFIRMIERS

### Nouvelle convention avec l'ASID

Dans sa séance du 25 octobre, le Comité de direction a approuvé la nouvelle convention passée entre la Croix-Rouge suisse et l'Association suisse des infirmières et infirmiers diplômés.

\*

### Pour le home d'infirmières

Le Comité central a approuvé le 24 octobre un crédit de 7500 francs pour l'installation d'une machine à laver la vaisselle au Home d'infirmières Beau-Site à Evillard. Cet achat est rendu nécessaire par la pénurie de personnel.

\*

### Conférence des Ecoles d'infirmières

La Conférence des écoles d'infirmières reconnues par la Croix-Rouge suisse s'est réunie à Berne, les 22 et 23 novembre. Le thème principal de cette rencontre était l'étude de la formation de base des élèves.

\*

### Examens de diplôme

*Des examens de diplôme ont eu lieu dans les écoles suivantes:*

17/18 septembre:	Ingenbohl; Clinique Théodosianum, Zurich;
25/27 septembre:	Schweiz. Pflegerinnenschule, Zurich;
25/27 septembre:	Hôpital cantonal, Lausanne;
27 septembre:	Maison des Diaconesses, Berne;
	Ecole d'infirmières de l'Hôpital cantonal, Lucerne;
	Schwedernschule vom Roten Kreuz, Zurich-Fluntern;
1/2 octobre:	Le Bon Secours, Genève;
2/3 et 25 octobre:	Ecole valaisanne d'infirmières, Sion;
24/25 octobre:	La Source, Lausanne;
25 octobre:	Hôpital cantonal, Aarau;
25/27 octobre:	Hôpital cantonal, Lucerne;
26/27/29 et 30 octobre:	Ecole d'infirmières, Fribourg-Pérolles;
29/30 octobre:	Ecole d'infirmiers de l'Hôpital cantonal, Winterthour;
7/8 novembre:	Diaconat Bethesda, Bâle.

*Les 17/18 décembre auront lieu les examens de diplôme de l'Ecole d'infirmières d'Ingenbohl, Hôpital Ste-Claire, Bâle.*

\*

### Un cours d'infirmières d'hygiène sociale aura lieu au « Bon Secours » le printemps prochain

Un cours préparatoire au diplôme d'infirmière d'hygiène sociale sera organisé par les soins de l'Ecole genevoise d'infirmières du Bon Secours du 4 mars au 28 juin 1963, il comprendra l'enseignement théorique et des stages pratiques. Il est ouvert aux infirmières munies d'un diplôme en soins généraux reconnu par la Croix-Rouge suisse et ayant déjà si possible travaillé à ce titre pendant un an ou deux. Son coût est de 250 francs. Le cours est organisé en collaboration avec la

Croix-Rouge genevoise et l'Ecole d'études sociales. Un stage complémentaire sera exigé en juillet et août des infirmières n'ayant pas d'expérience préalable dans un service d'hygiène sociale.

Le programme du cours de préparation au rôle qu'est appelée à jouer l'infirmière d'hygiène sociale comprend notamment les chapitres suivants: le rôle de l'infirmière auprès des familles, la mère et le nourrisson, l'enfant et l'adolescent, l'adulte, le vieillard, l'infirmière dans la communauté. Conférences et cours sont donnés par des spécialistes, des travaux en groupe, des visites d'institutions, des expériences pratiques compléteront l'enseignement. Pour tous renseignements, s'adresser à l'Ecole du Bon Secours, 15, avenue Dumas à Genève, téléphone (022) 36 54 10.

\*

## AUXILIAIRES HOSPITALIERES

### Un cours d'auxiliaires-hospitalières à Genève

*Un cours d'auxiliaires-hospitalières de la Croix-Rouge a commencé à Genève le 14 novembre sous les auspices de la Croix-Rouge genevoise. Le cours est donné dans les locaux de l'Ecole d'infirmières du Bon Secours aimablement mis à disposition et par deux monitrices de l'école. Il groupe une dizaine d'élèves et se terminera à fin décembre.*

\*

### Accueil de malades atteints de sclérose en plaque

La Société suisse de la sclérose en plaque a invité cet automne quinze malades atteints de sclérose en plaque à un séjour de quatre semaines à Montana. Non seulement ce séjour a permis à ces malades une cure en altitude salutaire à leur état général, mais il a permis de décharger un temps leurs proches des soins astreignants et constants qu'appelle cette douloureuse maladie.

\*

*Seize auxiliaires hospitalières de la Croix-Rouge ont accepté de s'occuper bénévolement, sous la direction d'une infirmière diplômée, de ces malades. Le cours théorique et pratique et le stage hospitalier que les auxiliaires bénévoles de la Croix-Rouge ont accepté de suivre malgré leurs occupations ménagères ou professionnelles les met à même en effet de rendre de précieux services dans de telles circonstances.*

\*

## COURS DE SOINS AU FOYER

### Un second cours de monitrices aura lieu au printemps

*Le grand nombre de candidates qui s'étaient inscrites pour le cours de monitrices qui a eu lieu à Genève du 12 au 22 novembre, a obligé d'organiser un second cours en Suisse romande; celui-ci aura lieu en février prochain.*

\*

### Cours élémentaires

Des cours de soins au foyer ont lieu dans les localités suivantes: Berne, Bethlehem, Bönigen, Bümpliz, Berthoud, Davesca, Diessenhofen, Hauenstein, Herzogenbuchsee, Interlaken, Langenthal, Langnau, Lausanne, Prilly, Schwenden/Diemtigen, Spiez, Thoune et Zurich.

## AIDES SOIGNANTES

### Séance à Berne

La sous-commission des aides-soignantes a tenu séance à Berne le 5 juillet pour traiter les affaires courantes.

\*

### A la sous-commission des aides-soignantes

La sous-commission pour les aides-soignantes s'est adjoint deux nouveaux membres. Ce sont Mme le docteur Löffler, à Zurich, et Mlle V. Wüthrich, monitrice à l'Ecole d'infirmières du Bon Secours, à Genève.

\*

## LABORANTINES MEDICALES

### La formation des laborantines médicales

La profession de laborantine médicale, qui relève des soins aux malades, ne tombe pas sous le coup de la loi fédérale sur la formation professionnelle. C'est pourquoi l'Office fédéral de l'industrie, des arts et du travail (OFIAMT) avait demandé en son temps à la Croix-Rouge suisse, d'entente avec la Conférence suisse des directeurs cantonaux des affaires sanitaires, de prendre en mains la réglementation et la surveillance de leur formation médicale. La Croix-Rouge suisse avait accepté cette tâche nouvelle et son Comité de direction avait publié en février dernier un règlement concernant la reconnaissance d'écoles de laborantines médicales. Le Comité central a approuvé les directives concernant la formation donnée dans ces écoles.

\*

## CHEZ LES ECLAIREUSES

Un camp national d'éclaireuses suisses a eu lieu au Val Calanca du 21 juillet au 4 août. A cette occasion trois cours — deux en allemand et un en français — consacrés au Service croix-rouge ont été organisés. Soixante jeunes filles âgées de 14 à 17 ans y ont pris part. L'Office du médecin-chef de la Croix-Rouge avait fourni du matériel d'armée. Les thèmes des « camps croix-rouge » portaient sur les soins aux malades, les premiers secours, le maniement des brancards et l'installation de tentes. Les participantes, tout en acquérant de précieuses notions qui pourront également leur être utiles dans la vie quotidienne, ont eu ainsi la pos-

sibilité de prendre intérêt au Service croix-rouge auquel elles s'inscriront peut-être lorsqu'elles auront atteint l'âge requis. Une infirmière mise à disposition par le Service des infirmières de la Croix-Rouge suisse et deux éclaireuses exerçant des fonctions de cadres au Service croix-rouge étaient chargées de l'instruction.

\*

## SECOURS AUX ENFANTS

### Parrainages italiens

Le Comité central a voté un crédit de 6500 francs, couvert par les contributions de parrainages en faveur de l'Italie et le produit de la vente de terrains à Varazze, en faveur d'un home pour jeunes Sardes, à Turin. Il a également accordé un subside de 13 000 francs au Centro educativo italo-svizzero à Rimini; cet institut avait été créé en son temps par le Don Suisse.

\*

## LE CENTENAIRE DE LA CROIX-ROUGE ET LA CROIX-ROUGE SUISSE

### Recrutement de nouveaux membres

Les manifestations qui auront lieu à Genève de la mi-août à la mi-septembre à l'occasion du centenaire, l'été prochain, de la Croix-Rouge seront accompagnées en Suisse de plusieurs campagnes rappelant à la population le rôle et le travail, sur le plan national, de la Croix-Rouge suisse. Notre Croix-Rouge nationale fera notamment un gros effort de propagande et d'appel pour inciter nos compatriotes à devenir membres de notre société nationale et de ses sections locales ou cantonales. Nous souhaitons que dans tous les cantons un nombre imposant de nos concitoyens entendent cet appel et participent au centenaire de l'institution née sur notre sol et à l'appel de la Confédération en s'inscrivant comme membres de notre Croix-Rouge nationale.

\*

### Un concours d'affiches en Suisse

Répondant au désir de la Commission du centenaire de la Croix-Rouge en Suisse, le Département fédéral de l'intérieur a lancé, avec le concours de la Commission fédérale pour les arts appliqués, un concours d'affiches pour l'exposition du Centenaire, dix artistes de toute la Suisse ont participé à ce concours.

**Abonnez-vous...**  
**Abonnez vos amis à l'étranger...**

à la revue de  
**La Croix-Rouge suisse**

Abonnement 1 an pour la Suisse 8 fr.  
Pour l'étranger 10 fr.

Compte de chèques postaux III.877 Berne

Avez-vous déjà acheté

**l'almanach de la  
Croix-Rouge pour 1963?**

**Se vend 2 fr.**

Faites-lui bon accueil.  
Se trouve auprès des sections de  
Samaritains ou chez l'éditeur Hallwag S. A.  
à Berne (Compte de chèques postaux  
III. 414, Berne)